

**Honeywell** Home



## Guide du propriétaire

***TruelAQ***<sup>®</sup>

Régulateur numérique de la qualité de l'air ambiant



69-2072F-11

# Table des matières

## Renseignements pour l'utilisateur

Le régulateur TrueIAQ <sup>+</sup> .....	1
Fonctionnement .....	2
Information affichée sur l'écran .....	3

## Réglage des appareils

Réglage de l'humidificateur .....	4
Réglage du déshumidificateur .....	6
Réglage du ventilateur .....	6
Réglage de l'heure .....	7
Rappels d'entretien .....	7

## Renseignements pour l'installateur

Installation .....	8
Raccordement .....	10
Installation du capteur extérieur .....	17
Programmation avancée .....	18

## Annexes

Caractéristiques .....	22
Garantie .....	23

## Besoin d'aide?

Pour toute assistance concernant ce produit, visitez le site <http://honeywellhome.com> ou communiquez avec les Services à la clientèle au numéro sans frais **1-800-468-1502**

**Veillez lire ce guide et le garder à portée de main.**

# Le régulateur TruelAQ®

Le régulateur TruelAQ® surveille et commande automatiquement l'humidificateur, le déshumidificateur et le ventilateur pour toute la maison de même que le ventilateur de salle de bain.

Le maintien d'un degré d'humidité adéquat dans la maison diminue les risques de prolifération des polluants en suspension dans l'air, nocifs pour la santé. Un degré d'humidité trop faible peut augmenter la vulnérabilité aux infections et rendre la peau sèche. Un degré d'humidité trop élevé favorise le développement des moisissures, des champignons et des mites de poussière. En outre, l'air humidifié semble plus chaud en hiver et l'air sec semble plus frais en été.

Dans les applications avec système central de conditionnement de l'air ou avec système autonome, le régulateur TruelAQ règle automatiquement le degré d'humidité. Si un humidificateur et un déshumidificateur sont tous deux installés, le régulateur TruelAQ commute automatiquement entre l'un et l'autre selon les réglages et les conditions climatiques.

Dans les applications avec système central de conditionnement de l'air ou avec système autonome, le régulateur TruelAQ assure la distribution de l'air frais dans la maison. Aujourd'hui, les codes du bâtiment exigent que les maisons soient construites de façon étanche pour une meilleure efficacité énergétique; en contrepartie, tous les polluants sont emprisonnés à l'intérieur : odeurs de cuisson, produits de nettoyage, radon, dioxyde et monoxyde de carbone. Le régulateur TruelAQ commande la ventilation à des coûts raisonnables tout en respectant les normes de l'industrie. De plus, il peut être programmé pour faire fonctionner la ventilation à des périodes déterminées du jour ou de la nuit.

# Fonctionnement

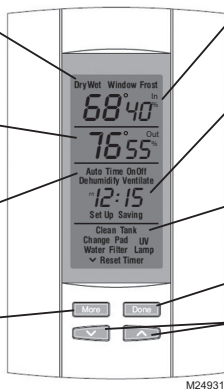
Le régulateur TruelAQ® sert à régler le degré d'humidité dans la maison et l'apport d'air frais conformément aux recommandations émises par les organismes de normalisation (norme ASHRAE 62.2-2010).

**Réglages du confort :** Information sur les conditions de la qualité de l'air intérieur

**Conditions à l'extérieur<sup>1</sup> :** Température et degré d'humidité réels à l'extérieur.

**Appareils en marche :** Indique quels appareils sont en marche à un moment donné.

**MORE (PLUS) :** Permet de naviguer entre les options de réglage des appareils de contrôle de la qualité de l'air.



**Conditions à l'intérieur :** Température et degré d'humidité réels à l'intérieur.

**Horloge programmable :** Affiche l'heure et sert à programmer les appareils de contrôle de la qualité de l'air suivant l'heure.

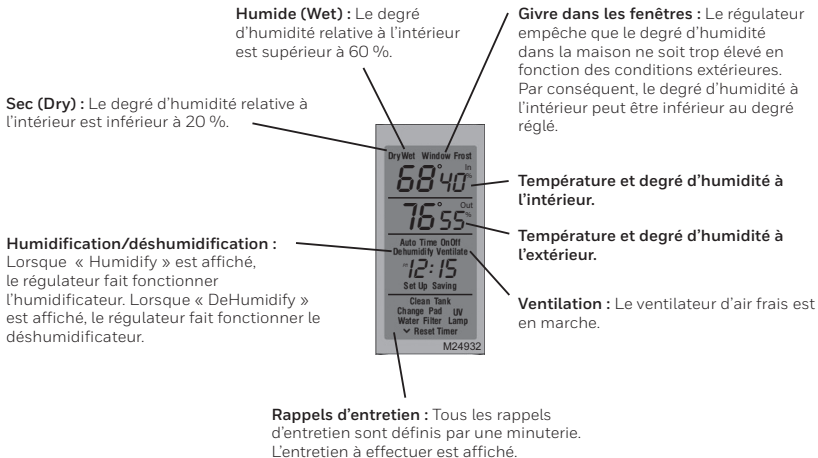
**Rappels d'entretien :** Avise quand il y a lieu d'effectuer l'entretien d'un appareil.

**Fin (Done) :** Enregistre les modifications.

**Flèches de modification :** Permettent de modifier les réglages des appareils de contrôle de la qualité de l'air.

<sup>1</sup> La température et le degré d'humidité à l'extérieur ne s'affichent que si un capteur extérieur est installé.

## Information affichée sur l'écran



# Réglages de l'humidificateur

**Remarque :** Ce réglage n'est possible que si le système est équipé d'un humidificateur.

1. Régler le degré d'humidité en appuyant sur les flèches HAUT et BAS.

Le tableau ci-dessous indique le réglage initial du degré d'humidité recommandé en fonction de la température extérieure. Si la fonction de protection contre le givre dans les fenêtres n'est pas utilisée (voir à la page suivante), le réglage de l'humidité doit être ajusté manuellement lorsque la température extérieure change.

Température extérieure	Réglage
-29°C (-20°F)	15 %
-18°C (0°F)	25 %
-7°C (20°F)	35 %



M24831

Les caractères en rouge clignotent à l'écran.

Si un humidificateur (*hum*) et un déshumidificateur (*dehum*) sont tous deux installés :

Le point de consigne de déshumidification peut seulement être égal ou supérieur à celui d'humidification. S'il est égal, le point de commutation de l'équipement sera au moins 5 % plus haut (déshumidification) ou plus bas (humidification).

S'il est différent, la commutation se produit au point de consigne d'humidité relative plus 2 % (zone morte de régulation).

## Réglages de l'humidificateur

- Appuyer sur la touche MORE (**PLUS**) pour accéder au mode protection contre le givre dans les fenêtres. Se servir des flèches HAUT et BAS pour régler le degré de protection.

MOINS D'HUMIDITÉ

MAISON PEU ÉTANCHE /  
FENÊTRES À SIMPLE VITRAGE

1

2

3

4

5

6

7

8

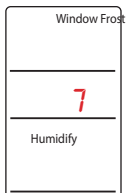
9



MF24830

PLUS D'HUMIDITÉ

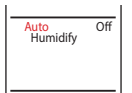
MAISON ÉTANCHE /  
FENÊTRE À TRIPLE VITRAGE



M24832

Le premier jour froid après l'installation du régulateur TrueIAQ<sup>®</sup>, vérifier s'il y a de la condensation dans les fenêtres. Le cas échéant, diminuer de un le réglage du degré de protection contre le givre. Une fois ajustée en fonction de la maison, la protection contre le givre n'a plus à être modifiée.

- Appuyer sur MORE (**PLUS**) pour accéder au choix du mode de fonctionnement. Appuyer sur les flèches HAUT et BAS pour faire les réglages.
  - Auto : fonctionnement automatique de l'humidificateur selon le réglage.
  - Off : arrêt de l'humidificateur.
- Appuyer sur DONE (**FIN**) pour enregistrer les réglages ou sur MORE (**PLUS**) pour accéder au réglage du déshumidificateur.

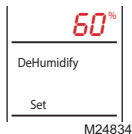


M24833

## Réglages du déshumidificateur et du ventilateur

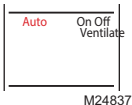
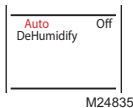
**Remarque :** Ce réglage n'est possible que si le système est équipé d'un déshumidificateur. Si un humidificateur et un déshumidificateur sont tous deux installés, cet écran de réglage apparaît lorsqu'on appuie sur MORE (*PLUS*) à partir de l'écran de réglage du mode de fonctionnement.

1. Régler le déshumidificateur en appuyant sur les flèches HAUT et BAS. Le pourcentage d'humidité relative change par incrément de cinq.
2. Appuyer sur MORE (*PLUS*) pour choisir le mode de fonctionnement. Appuyer sur les flèches HAUT et BAS pour faire les réglages.
  - Auto : fonctionnement automatique du déshumidificateur selon le réglage.
  - Off : arrêt du déshumidificateur.
3. Appuyer sur DONE (*FIN*) pour enregistrer les réglages ou sur MORE (*PLUS*) pour accéder au réglage du ventilateur.



**Remarque :** Ce réglage n'est possible que si le système est équipé d'un ventilateur.

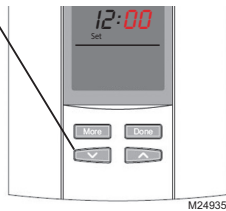
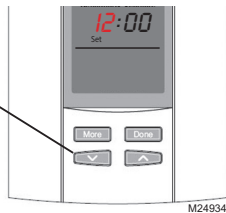
1. Se servir des flèches HAUT et BAS pour régler le fonctionnement temporaire du ventilateur pour une durée de 20 à 480 minutes, par incrément de 20 minutes.
2. Appuyer sur MORE (*PLUS*) pour choisir le mode de fonctionnement.
  - Auto : fonctionnement automatique de l'humidificateur selon le réglage effectué par l'installateur.
  - ON : fonctionnement du ventilateur en continu.
  - OFF: arrêt du ventilateur. Le ventilateur fonctionne seulement s'il est mis en marche à partir d'un interrupteur à distance.
3. Appuyer sur DONE (*FIN*) pour enregistrer les réglages ou sur MORE (*PLUS*) pour accéder au réglage de l'heure.





# Réglages de l'heure et des rappels d'entretien

1. Appuyer sur MORE (*PLUS*). Régler l'heure à l'aide des flèches HAUT et BAS.
2. Appuyer sur MORE (*PLUS*). Régler les minutes à l'aide des flèches HAUT et BAS.
3. Appuyer sur DONE (*FIN*) pour enregistrer les réglages.

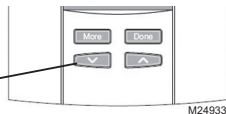


## Rappels d'entretien

Les rappels d'entretien s'affichent lorsqu'il est temps de faire l'entretien de l'humidificateur, du déshumidificateur, du ventilateur, du filtre à air ou de remplacer la lampe UV. Le réglage des minuteries d'entretien est effectué par le technicien CVCA lors de l'installation.

## Remise à zéro des minuteries de rappel d'entretien

Maintenir appuyée la flèche BAS durant cinq secondes.

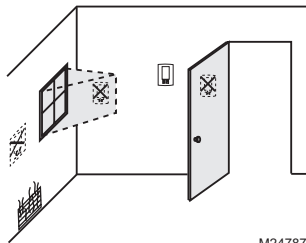
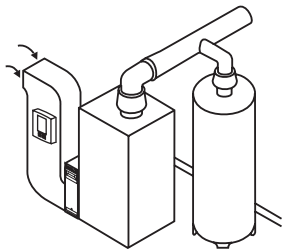


# Installation



**MISE EN GARDE : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Peut donner un choc électrique ou endommager l'équipement. Couper l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation.

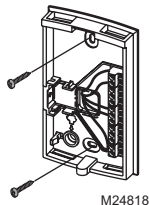
1. Couper l'alimentation électrique du système.
2. Choisir l'emplacement du régulateur. Le TrueIAQ<sup>+</sup> peut être installé sur un mur ou sur une gaine de retour d'air.



M24787

# Installation

3. Desserrer la vis du couvercle.
4. Dégager le boîtier avant de la base.
5. Installation sur un mur : Passer les fils dans le trou arrière et les raccorder aux bornes.  
Utiliser des fils de calibre :  
2 x 18 à 1 x 22 AWG.  
Fixer la plaque de montage au moyen de deux vis.

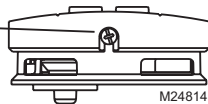


M24818

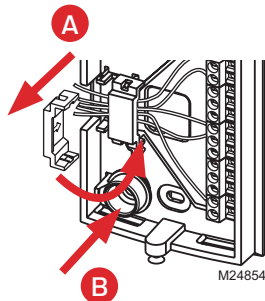
6. Installation sur gaine : (A) Dégager la fixation sur le côté et la poser tel qu'illustré. Passer les fils dans le trou du côté sous la fixation et les raccorder aux bornes. (B) Enclencher le capuchon du capteur.
7. Remettre le boîtier avant sur la base raccordée et le fixer avec la vis.

**Remarque :** Dans une installation sur gaine, s'assurer que le bout du capuchon du capteur est aligné dans le sens de la circulation d'air.

8. Remettre le système sous tension.

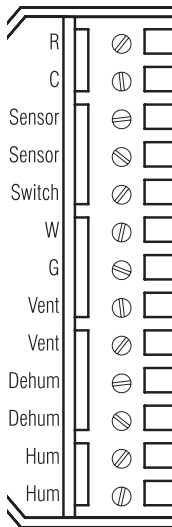


M24814



M24854

# Raccordement

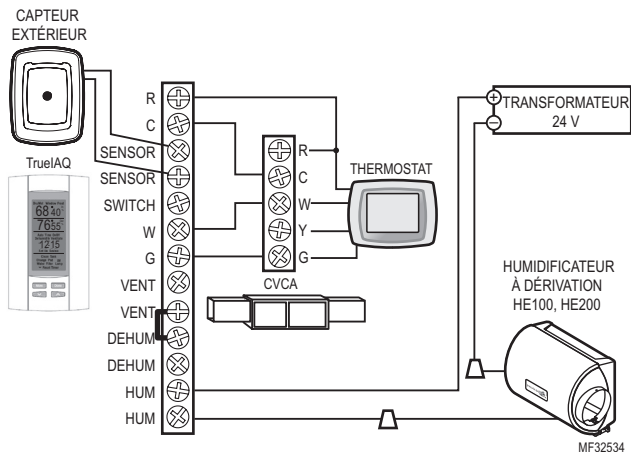


M24819

Borne	Description	Capacité
R	Alimentation 24 V. Doit être reliée à la borne G.	24 V c.a. $\pm$ 20 % 1,5 A max.
C	Alimentation 24 V. Conducteur neutre.	24 V c.a. $\pm$ 20 %.
Sensor	Bus de communication et d'alimentation des capteurs à distance. (Bornes de capteur non polarisées).	Sortie 24 V c.c., 64 mA max.
Sensor		
Switch	Entrée du commutateur de dérogation. Activée quand la borne R est activée.	Entrée 24 V c.a. $\pm$ 20 %, 10 mA max.
W	L'entrée de la borne W sert à capter les appels de chaleur du thermostat. Activée quand la borne R est activée.	Entrée 24 V c.a. $\pm$ 20 %, 10 mA max.
G	L'entrée de la borne G sert à capter les demandes de mise en marche du ventilateur. Activée quand la borne R est activée. La sortie de ventilateur sert à faire fonctionner le ventilateur du système. Le relais d'isolation R8222 peut être nécessaire si la borne G n'est pas isolée au thermostat.	Entrée 24 V c.a. $\pm$ 20 %, 10 mA max. Sortie 24 V c.a. de R, 1 A max.
Vent		
Vent	Sortie à contact sec. Ouvre le registre d'un ventilateur-récupérateur de chaleur ou fait fonctionner le ventilateur et le registre de salle de bain.	Sortie 24 V c.a. de R, 1 A max.
Vent 1		
Vent 2	Sortie à contact sec. Fait démarrer le déshumidificateur ou le fait fonctionner à une vitesse différente.	Sortie 24 V c.a. de R, 1 A max.
Dehum 1		
Dehum 2	Sortie à contact sec. Fait démarrer l'humidificateur.	Sortie 24 V c.a. de R, 1 A max.
Hum 1		
Hum 2		

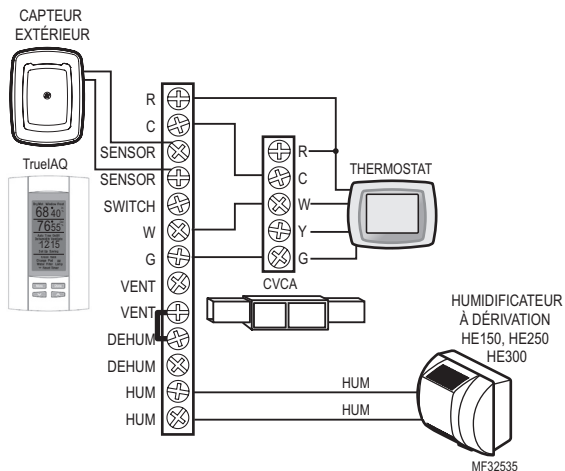
# Raccordement

Raccordement d'un thermostat TruelAQ® à un humidificateur non alimenté.



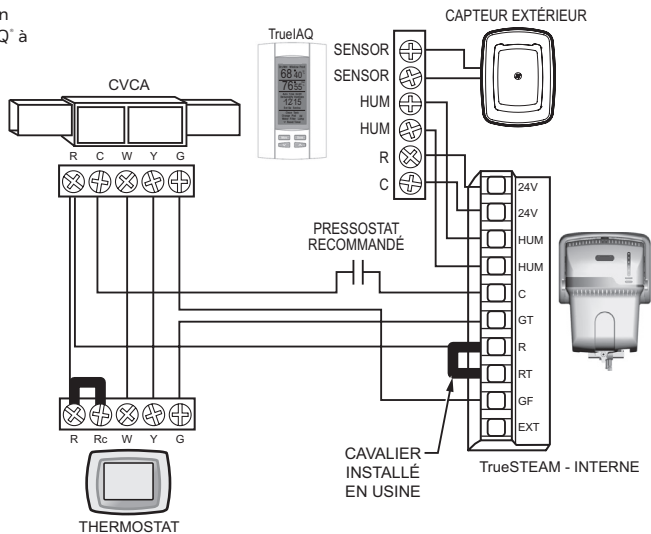
# Raccordement

Raccordement d'un thermostat TruelAQ® à un humidificateur alimenté.



# Raccordement

Raccordement d'un thermostat TruelAQ® à TrueSTEAM.

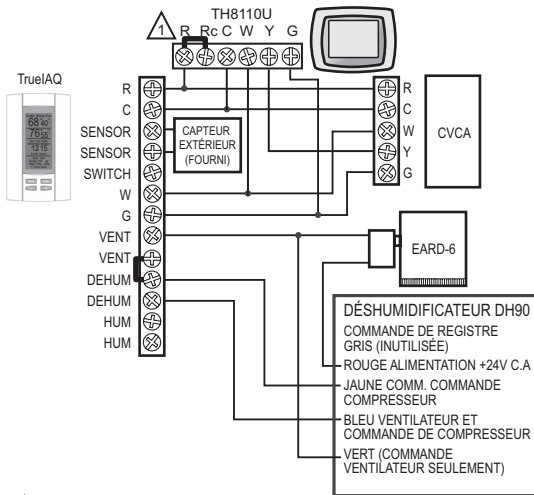


REMARQUE : SI UN PRESSOSTAT EST EMPLOYÉ, S'ASSURER QUE L'INTERRUPTEUR DIP 5 EST À LA POSITION «ON».

MF29761

# Raccordement

Raccordement d'un thermostat TruelAQ® dans un système.



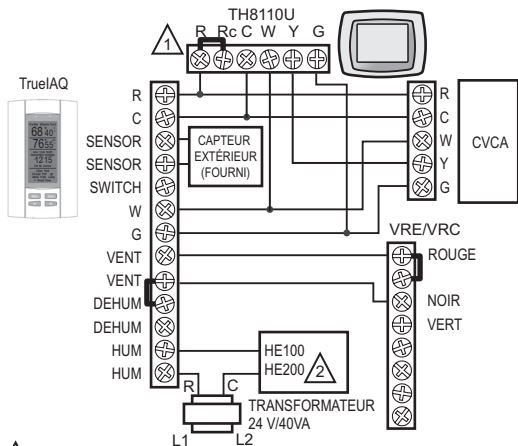
SI UN AUTRE THERMOSTAT QUE LE TH5110, TH5220, TH5320, TH6110, TH6220, TH6320, TH8110, TH8320 OU TH8321 EST EMPLOYÉ, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE D'INSTALLER UN RELAIS POUR ISOLER LE FIL G.

MF27390



# Raccordement

Raccordement d'un thermostat TrueIAQ® dans un système avec déshumidificateur et ventilateur récupérateur de chaleur/d'énergie.



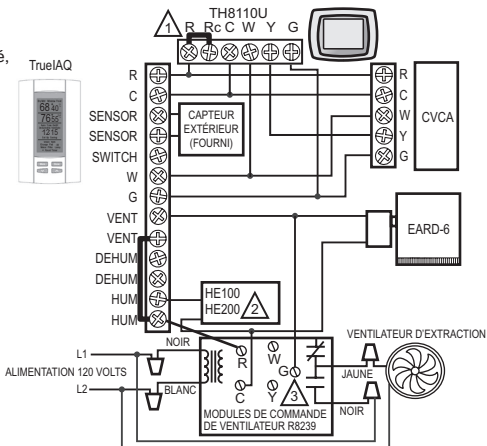
1 SI UN AUTRE THERMOSTAT QUE LE TH5110, TH5220, TH5320, TH6110, TH6220, TH6320, TH8110, TH8320 OU TH8321 EST EMPLOYÉ, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE D'INSTALLER UN RELAIS REQUIS POUR ISOLER LE FIL G.

2 POUR RACCORDER UN AUTRE HUMIDIFICATEUR QUE LE HE100, HE200, PRIÈRE DE LIRE LES DIRECTIVES D'INSTALLATION.

MF32536

# Raccordement

Raccordement d'un thermostat TruelAQ<sup>®</sup> dans un système avec déshumidificateur non alimenté, registre de ventilation et ventilateur d'extraction.



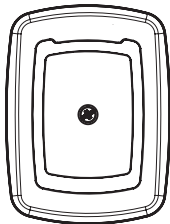
- 1** SI UN AUTRE THERMOSTAT QUE LE TH5110, TH5220, TH5320, TH6110, TH6220, TH6320, TH8110, TH8320 OU TH8321 EST EMPLOYÉ, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE D'INSTALLER UN RELAIS REQUIS POUR ISOLER LE FIL G.
- 2** POUR RACCORDER UN AUTRE HUMIDIFICATEUR QUE LE HE100, HE200, PRIÈRE DE LIRE LES DIRECTIVES D'INSTALLATION.
- 3** SI UN AUTRE RELAIS QUE LE R8239 EST EMPLOYÉ, IL FAUDRA INSTALLER UN TRANSFORMATEUR DÉDIÉ D'AU MOINS 40 VA POUR ALIMENTER LE HE265 ET LE REGISTRE EARD. SI LE R8239 EST EMPLOYÉ (COMME L'ILLUSTRE LE DIAGRAMME), AUCUN TRANSFORMATEUR ADDITIONNEL N'EST REQUIS.

MF32537

## Installation du capteur extérieur

1. Ne pas l'installer sur le côté sud de la maison ou à un endroit exposé directement au soleil.
2. Le poser à au moins 1,20 m (4 pieds) d'une sortie de ventilation.
3. S'il doit être installé dans une prise d'air, le placer à 30 cm (1 pied) plus près du mur extérieur.
4. L'installer au moins 15 cm (6 pouces) plus haut que les amoncellements de neige normaux.
5. Ne pas faire passer le câblage du capteur près de fils à haute tension.

**Remarque :** Le câblage du capteur peut être rallongé avec du fil de calibre 18.



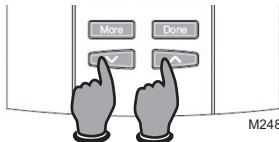
M24821



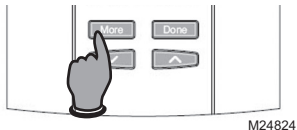
M24822

## Programmation avancée – installateur

1. Maintenir appuyées les flèches HAUT et BAS durant 3 secondes.

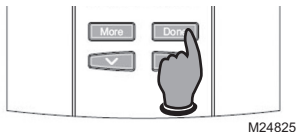


2. Appuyer sur MORE (*PLUS*) pour passer à l'option avancée suivante. Voir le tableau à la page suivante.



3. Se servir des flèches HAUT et BAS pour choisir les options. Voir le tableau à la page suivante.

4. Appuyer à n'importe quel moment sur DONE (*FIN*) pour enregistrer les réglages et revenir à l'écran d'accueil.



# Programmation avancée

Instructions à l'intention d'un technicien en CVCA qualifié.

Fonctions		Réglages et options (réglage par défaut en gras)	
10	Affichage de la température	<b>1 = Fahrenheit; 2 = Celsius</b>	
11	Décalage de température intérieure	Régler entre -5 et 5 °F (-3 et 3 °C) pour réétalonner la température	
12	Décalage de température extérieure	Régler entre -5 et 5 °F (-3 et 3 °C) pour réétalonner la température	
15	Protection contre le givre	0 = Non installée <b>1 = Protection contre le givre hors fonction</b> 2 = Protection contre le givre en fonction	
20	Limite supérieure de l'humidité	5 % - 80 % par incrément de 5 %; <b>40 %</b>	
25	Fonctionnement de l'humidificateur	0 = L'humidificateur fonctionne seulement quand le chauffage fonctionne <b>1 = L'humidificateur fonctionne seulement quand le ventilateur fonctionne</b>	2 = L'humidificateur fait fonctionner le ventilateur 3 = L'humidificateur fonctionne indépendamment du ventilateur
30	Degré d'humidité programmé	<b>0 = Hors fonction; 1 = En fonction</b>	
35	Heure de démarrage du programme (seulement si fonction 30 = 1)	Incréments de 15 minutes <b>11:00 PM (23 h)</b>	
40	Heure d'arrêt du programme (seulement si fonction 30 = 1)	Incréments de 15 minutes <b>7:00 AM (7 h)</b>	
45	Type d'appareil sur la borne DEHUM	0 = Sans déshumidificateur (Basse vitesse du ventilateur) <b>1 = Déshumidificateur seulement</b>	
50	Déshumidificateur - limite supérieure	35 % - <b>80 %</b> par incrément de 5 %	
55	Déshumidificateur - limite inférieure	<b>35 %</b> - 80 % par incrément de 5 %	
60	Fonctionnement du déshumidificateur	0 = Le déshumidificateur fait fonctionner le ventilateur <b>1 = Le déshumidificateur fonctionne indépendamment du ventilateur</b>	

## Programmation avancée

Fonctions		Réglages et options (réglage par défaut en gras)
65	Décalage de l'affichage de l'humidité	Régler entre -5 % et 5 % pour ré-étalonner le capteur d'humidité <b>0 = Hors fonction (pas de décalage)</b>
80	Minuterie de rappel de l'humidificateur	<b>0</b> , 1, 3, 6, 12 (mois, en continu)
85	Minuterie de rappel de l'humidificateur	<b>0</b> , 1, 3, 6, 12 (mois, intermittent)
90	Minuterie de rappel du filtre de l'humidificateur	<b>0</b> ,1,3,6,12 (mois, intermittent)
95	Minuterie de rappel du filtre à air	<b>0</b> , 1, 3, 6, 12 (mois, en continu)
100	Minuterie de rappel du filtre du ventilateur	<b>0</b> , 1, 3, 6, 12 (mois, en continu)
105	Type d'entretien du ventilateur	<b>0 = Nettoyage du filtre du ventilateur</b> 1 = Changement du filtre du ventilateur
110	Rappel de remplacement de l'ampoule UV	0, 6, 12, 24 (mois, en continu)
115	Options du ventilateur	<b>0 = Sans ventilateur</b> 1 = Mise en marche du ventilateur par les bornes VENT 2 = Haute vitesse du ventilateur commandée par les bornes VENT et basse vitesse, par les bornes DEHUM (seulement s'il n'y a pas de déshumidificateur) 3 = Mise en marche du ventilateur par les bornes VENT et bornes DEHUM activées en même temps (appareil auxiliaire de ventilation, par exemple un ventilateur aspirant)
120	Fonctionnement du ventilateur	0 = Le ventilateur fait fonctionner le ventilateur du système CVCA <b>1 = Le ventilateur fonctionne indépendamment du ventilateur du système CVCA</b>
125	Programmation du ventilateur	<b>0 = Hors fonction</b> ; 1 = En fonction

## Programmation avancée

Fonctions		Réglages et options (réglage par défaut en gras)
130	Heure de démarrage du programme (seulement si fonction 125 = 1)	Incréments de 15 minutes <b>5:00 PM (17 h)</b>
135	Heure d'arrêt du programme (seulement si fonction 125 = 1)	Incréments de 15 minutes <b>9:00 AM (9 h)</b>
140	ASHRAE : Nombre de chambres	1 - 6 chambres; <b>2</b>
145	ASHRAE : Superficie de la maison	<b>10 = 1 000 pi<sup>2</sup> (93 m<sup>2</sup>)</b> ; jusqu'à 50 = 5 000 pi <sup>2</sup> (460 m <sup>2</sup> )
150	ASHRAE : Réglage du débit	<b>3 = 30 pi<sup>3</sup>/min</b> ; 4 = 40 pi <sup>3</sup> /min, jusqu'à 20 = 200 pi <sup>3</sup> /min
155	Ventilation maximale	<b>00</b> ; 30 % - 95 % (Réglage <b>00</b> correspond à 100 % ASHRAE)
160	Arrêt de la ventilation	<b>0 = Ventilation automatique peu importe les conditions extérieures</b> 1 = Arrêt si le point de rosée est 24 °C (75 °F) ou la température de l'air est 37 °C (99 °F) 2 = Basse vitesse si point de rosée : 18 °C (65 °F) ou si température de l'air : 29 °C (85 °F). Hors fonction si point de rosée : 24 °C (75 °F) ou si température de l'air : 37 °C (99 °F) <b>Remarque : Si l'option 1 ou 2 est sélectionnée, la norme ASHRAE 62.2 n'est pas respectée.</b>
165	Déshumidification au moyen du ventilateur d'air frais	0 = Ne pas utiliser le ventilateur pour la déshumidification <b>1 = Utiliser le ventilateur pour la déshumidification en fonction des conditions extérieures. Si un déshumidificateur est installé, commande selon le point de consigne. Sans humidificateur, commande selon le point de consigne de l'humidité + 10 % (maximum de 60 %).</b>

# Caractéristiques environnementales et durée utile

## Régulateur TruelAQ® et capteur extérieur

- Temp. de fonctionnement/entreposage : -40 °C à 50 °C (-40 °F à 120 °F)
- Protection contre la condensation : 0 – 100 %
- Humidité relative - fonctionnement : 0 % - 99 % sans condensation pour le TruelAQ. Le capteur extérieur est protégé contre la condensation.
- Gamme de température affichée : -40 °C à 50 °C (-40 °F à 122 °F)
- Précision de la température affichée dans cette gamme : 0,4 °C (0,72 °F)
- Gamme de l'humidité affichée : 5 % à 95 %
- Gamme de précision de la température - humidité affichée : -20 °C à 50 °C (-17 °F à 122 °F)
- Précision de l'humidité affichée dans cette gamme : ± 4,5 %
- Décalage maximal de l'horloge sur une année : 7 minutes
- Montage vertical couvrant une boîte de jonction
- Protection contre les flammes : UL94V-0
- Conformité RoHS
- Durée de vie du relais : 100 000 cycles à 1 A sous 24 V c.a.

## Alimentation électrique

- 24 V c.a. ± 20%, 50-60 Hz (régulateur TruelAQ)
- Bus de communication 24 V c.c. à deux conducteurs non polarisés (capteur extérieur)
- Protection contre les pointes de tension
- Sans protection contre les branchements haute tension (par ex. 120 V ou 240 V)
- Tous les paramètres de réglage sont enregistrés de façon permanente

## En cas de panne d'alimentation

- Autonomie de 4 heures de l'horloge en temps réel
- Toutes les sorties sont désactivées
- Tous les paramètres de réglage sont enregistrés de façon permanente

## Caractéristiques mécaniques

Dimensions : régulateur TruelAQ : larg. 7 cm (2 3/4 po), haut. 12 cm 4 3/4 po), prof. 2,2 cm (7/8 po); capteur extérieur : larg. 7 cm (2 3/4 po), haut. 9,5 cm (3 3/4 po), prof. 2,2 cm (7/8 po)

Poids : régulateur TruelAQ : 159 g (0,35 lb); capteur extérieur : 68 g (0,15 lb)

Affichage de la température : °C/°F



## Garantie limitée de 5 ans

Resideo garantit ce produit, à l'exception des piles, contre tout défaut de pièce ou de main-d'oeuvre, durant une période pour cinq (5) ans à partir de la date d'achat par le consommateur d'origine si le produit est utilisé et entretenu convenablement. En cas de défaillance ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Resideo remplacera ou réparera le produit, à sa discrétion.

Si le produit est défectueux

(i) renvoyez-le avec la facture ou une autre preuve d'achat date au lieu d'achat; ou

(ii) appelez le service à la clientèle de Resideo en composant le 1-800-468-1502. Le service à la clientèle déterminera si le produit doit être retourné à l'adresse suivante : Resideo Return Goods, 1985 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, ou si un produit de remplacement peut vous être expédié.

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'applique pas s'il est démontré par Resideo que la défaillance ou le mauvais fonctionnement sont dus à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité exclusive de Resideo se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. RESIDEO N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT, OU TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou accessoires et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FAITE PAR RESIDEO POUR CE PRODUIT. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST LIMITÉE PAR LES PRÉSENTES À LA PÉRIODE À CINQ ANNÉES DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie donne au consommateur des droits spécifiques et certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Resideo à l'adresse suivante : Resideo Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 ou composer le 1-800-468-1502.







**resideo**

Resideo Inc., 1985 Douglas Drive North,  
Golden Valley, MN 55422

[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

69-2072F-11 M.S. Rev. 11-19 | Imprimé aux États-Unis

Ce produit est fabriqué par Resideo Technologies, Inc., Golden Valley, MN, 1-800-468-1502  
©2019 Resideo Technologies, Inc. La marque de commerce Honeywell Home est utilisée sous  
licence avec l'autorisation d'Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

**Honeywell Home**